

Parker Hannifin Manufacturing Germany GmbH & Co. KG
 Prädifa Technology Division
 Arnold-Jäger-Straße 1
 D-74321 Bietigheim-Bissingen
 Telefon +49 (0) 7142 351-0
 Telefax +49 (0) 7142 351-293

Getrag S.p.A.
 Olant Modugno
 Via die Ciclamini 4
 70026 Modugno (BA)
 Italy

40704461

40704461

Getrag S.p.A.
 Olant Modugno
 Via die Ciclamini 4
 70026 Modugno (BA)
 Italy

180197613 - 500848 0819 - 180197618



VDA

Konformitätserklärung nach EN 10204 :2004 2.1 (Werksbescheinigung) und EN ISO/IEC17050-1 :2010

Hiermit bescheinigen wir, dass die mit diesem Lieferschein ausgelieferten Erzeugnisse den Vereinbarungen bei der Bestellung entsprechen.

Declaration of Conformity acc. EN 10204 :2004 2.1 (Certificate of compliance) and EN ISO/IEC17050-1 :2010

Hereby we confirm, that the delivered products on this delivery note are in compliance with the bilateral agreement of the order.

Dieses Dokument wurde elektronisch erstellt und ist ohne Unterschrift gültig.
 This document has been created electronically and is valid without signature

Ihr Auftrag vom
 Your purchase ord. dated
 26.07.18

Ihre Auftrags-Nr.
 Your purchase order No. 550038193
 2517053400 #044

Lieferschein / Delivery Note

Lieferschein Nr. / Packing Slip No.
 41577255

Seite/page
 1 von/of 1

Verkäufer
 Salesman

Stefania Vitale 07142/351-467

Lieferbedingung
 Delivery condition FCA - Bietigh./Pleid./Osterode

CITY EXPRESS

Auftr.-Nr. / Order No. 41118128 S3
 Kd.-Nr./Cust.-No. 40600101
 Datum/Date 07.08.18

Bitte bei Rückfragen unbedingt angeben/ Please state in all correspondence

Pos. Item	Bestell-Nr. / Bezeichnung / Abmessung Order Code / Description / Size	Tariffcode/ Ursprungsland/ Kunden-Artikel-Nr. Tariff Code/ Country of Origin/ Customer Part No.	Bestell-/Restmenge Order-/Arrear Qty.	Liefermenge Quantity shipped	ME Unit
1	Y4M261Z5408 233,3 x 261,8 x 10,5 Serial-/Lot-Numbers: 56463127 540242 0818 56463129 540242 0818	40169991 CZ 2517053400 Qty per SN#/Batch 150 EA 930 EA	1080	1080	EA

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1080

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 5

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 08/08/2018

Firma

Bitte beachten Sie, dass wir uns bis zur Bezahlung der Ware den verlängerten Eigentumsvorbehalt zusichern!
 Please take into account that we assure ourselves of the prolonged reservation of title until the full payment of the item!

Parker Hannifin Manufacturing Germany GmbH & Co. KG
 Engineered Materials Group Europe
 Prädifa Technology Division

Arnold-Jäger-Straße 1
 D-74321 Bietigheim-Bissingen
 Telefon +49 7142 351-0
 Telefax +49 7142 351-293

Stuifstr. 55
 D-74385 Pleidelsheim
 Telefon +49 7144 206-0
 Telefax +49 7144 206-3856

Parker Hannifin Manufacturing
 Germany GmbH & Co. KG

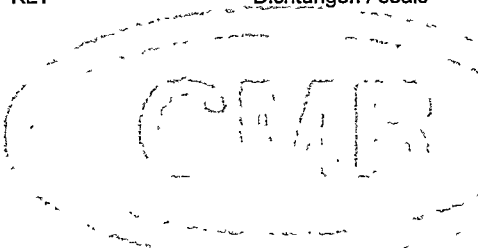
Sitz: Bielefeld
 Amtsgericht: Bielefeld, HRA 15699

USt-Id Nr.: DE 277325745
 Steuer-Nr.: 349/5747/2105

Persönlich haftende GesellschafterIn:
 Parker Hannifin GmbH

Sitz: Bielefeld
 Amtsgericht: Bielefeld, HRB 35489

Geschäftsführung:
 Dr.-Ing. Hans-Jürgen Haas, Ellen Raahede Secher,
 Kees Veraart

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Parker Hannifin Manufacturing Germany GmbH & Co. KG Prädifa Technology Division Arnold-Jäger-Str. 1 74321 Bietigheim-Bissingen				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF 41577255 LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Getrag S.p.A. Via die Ciclamini 4 Olant Modugno 70026 Modugno (BA) ITALIEN				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) City -Express GmbH (JUMPER) Mercedesstr. 6 71334 Waiblingen-Hegnach			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno (BA) Land/Pays: Italien				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)			
4 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort und Tag der Übernahme des Gutes Ort/Lieu: Bietigheim-Bissingen Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 07.08.2018				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés							
6 Kennzeichen und Nummern Marques et numéros 41577255 PDF-Adresse		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 5 KLT		8 Art der Verpackung Mode d'emballage Dichtungen / seals		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	
							
10 Statistiknummer No statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 385,0		12 Umfang in m³ Cubage m³ 2,2			
UN-Nummer Numéro UN UN		Ben. s.Nr.9 Nom voit No9		Gefahrzettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette		Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	
Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescription Particulières		19 Zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		Absender L'expéditeur	
						Währung Monnaie	
						Empfänger Le Destinataire	
14 Rückerstattung Remboursement				15 Frachtzahlungsanweisung Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco FCA (Incoterms 2000) Bietigheim-Bissingen			
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières				KUEHNE+NAGEL S.r.l.			
21 Ausgefertigt in Etabli à Bietigheim-Bissingen				22 am le 07.08.2018			
23 City -Express GmbH (JUMPER) Mercedesstr. 6 71334 Waiblingen-Hegnach				24 auf le 08.08.2018 am le 08.08.2018 am le 08.08.2018			
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von bis km				26 Vertragspartner des Frachtführers			
27 Amtliches Kennzeichen Kfz: HU BS 511 Anhänger:				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift			
Benutzte Gen.-Nr.				☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			

Frachtbrief / Versandschein

192827

Datum: 07.08.2018

Referenz:



Auftragsnummer: 192827

Auftraggeber:

Parker Hannifin Manufacturing Germany GmbH & Co. KG
Arnold-Jäger-Str. 1
74321 Bietigheim-Bissingen

Auftragnehmer:

City Express GmbH
Mercedesstr. 6
71334 Waiblingen

Serviceart: Direktfahrt

Fahrzeugart: Bus

Beladezeit: 07.08.2018 von 13:00 bis 16:00			Beladestelle: Parker Hannifin Manufacturing Germany GmbH & Co. KG Arnold-Jäger-Str. 1 74321 Bietigheim-Bissingen Ansprechpartner:			Bemerkungen: im Werkzeugbau melden!		
Anzahl 5	Typ EWP	Tausch Nein	Stapelbar Nein	Abmessungen 80 x 60 x 80	Inhalt	Nummer	Gewicht 385.0 kg	ADR Nein
Datum und Uhrzeit				Name in Blockschrift		Unterschrift		

Entladezeit: 08.08.2018 von 06:00 bis 06:00			Entladestelle: Getrag Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno Ansprechpartner:			Bemerkungen:		
Anzahl 5	Typ EWP	Tausch Nein	Stapelbar Nein	Abmessungen 80 x 60 x 80	Inhalt	Nummer	Gewicht 385.0 kg	ADR Nein
Datum und Uhrzeit				Name in Blockschrift		Unterschrift (Empfänger)		

1) Wir arbeiten ausschließlich auf Grundlage der Allgemeinen Deutsche Spediteurbedingungen 2017 (ADSp 2017), Hinweis: DIE ADSp 2017 WEICHEN IN ZIFFER 23 HINSICHTLICH DES HAFTUNGSHÖCHSTBETRAGES FÜR GÜTERSCHÄDEN (§ 431 HGB) VOM GESETZ AB, INDEM SIE DIE HAFTUNG BEI MULTIMODALEN TRANSPORTEN UNTER EINSCHLUSS EINER SEEBEFÖRDERUNG UND BEI UNBEKANNTEM SCHADENORT AUF 2 SZR/KG UND IM ÜBRIGEN DIE REGELHAFTUNG VON 8,33 SZR/KG ZUSÄTZLICH AUF 1,25 MILLIONEN EURO JE SCHADENFALL SOWIE 2,5 MILLIONEN EURO JE SCHADENEREIGNIS, MINDESTENS ABER 2 SZR/KG, BESCHRÄNKEN. We operate exclusively in accordance with the Allgemeine Deutsche Spediteurbedingungen 2017 – ADSp 2017 – (German Freight Forwarders' General Terms and Conditions 2017). IN CLAUSE 23 THE ADSp 2017 DEVIATE FROM THE STATUTORY LIABILITY LIMITATION IN SECTION 431 GERMAN COMMERCIAL CODE (HGB) BY LIMITING THE LIABILITY FOR MULTIMODAL TRANSPORTATION WITH THE INVOLVEMENT OF SEA CARRIAGE AND AN UNKNOWN DAMAGE LOCATION TO 2 SDR/KG AND, FOR THE REST, THE CUSTOMARY LIABILITY LIMITATION OF 8,33 SDR/KG ADDITIONALLY TO EURO 1,25 MILLION PER DAMAGE CLAIM AND EURO 2,5 MILLION PER DAMAGE EVENT, BUT NOT LESS THAN 2 SDR/KG.

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini 4, snc - 70026 Modugno (BA)

08 AGO 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"